



Parceiros Voluntários

INFORME ANUAL 2004



ÍNDICE

PRESENTACIÓN

CREENCIAS Y VALORES	03
MENSAJE DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO	04
MENSAJE DE LA PRESIDENTE EJECUTIVA	05
LA ORGANIZACIÓN	06
PERFIL DE LOS VOLUNTARIOS	08
¿POR QUÉ SER VOLUNTARIO?	09



HACER

PROGRAMA VOLUNTARIO PERSONA FÍSICA	10
PROGRAMA VOLUNTARIO PERSONA JURÍDICA	12
PROGRAMA ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL	14
PROGRAMA JÓVENES COLABORADORES	16
TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA	18
RED DE PARCEIROS VOLUNTÁRIOS	20
DÍA DEL VOLUNTARIADO	22



INFLUIR

DE MANOS DADAS, EN DIRECCIÓN AL FUTURO	23
PARE Y PIENSE	24
NOTAS	26
COMUNICACIÓN	28



ESTRATEGIA

GESTIÓN	29
NUESTRO EQUIPO/ CONSEJO DELIBERATIVO	30
FUNDADORES/MANTENEDORES/ APOYADORES/COLABORADORES	31

AUDITORIA VOLUNTARIA

Pricewaterhouse Coopers Auditores Independientes analizó las demostraciones financieras de la ONG Parceiros Voluntários referentes al ejercicio con el objetivo de garantizar la transparencia de la Organización en la utilización de sus recursos. La auditoría consideró que las referidas demostraciones presentaron, adecuadamente, en todos los aspectos, la posición patrimonial y financiera de la ONG. Cabe destacar que el trabajo de auditoría realizado por la Pricewaterhouse Coopers fue voluntario.



VISIÓN

Desarrollar la cultura del trabajo voluntario organizado.

MISIÓN

Promover, ampliar y calificar la atención a las demandas sociales por el trabajo voluntario, con el objetivo de mejorar la calidad de vida en Rio Grande do Sul.

CREENCIAS Y VALORES

- Toda persona es solidaria y un voluntario en potencia.
- La filantropía y el ejercicio de la ciudadanía, por la práctica del voluntariado, son indispensables para la transformación de la realidad social.
- El voluntariado organizado es la base del desarrollo del Tercer Sector.
- Todo trabajo voluntario produce retorno para la comunidad y para las personas que lo realizan.
- La práctica del Principio de la Subsidiariedad es indispensable para la autonomía de las comunidades y para su desarrollo.
- El desarrollo sostenido se alcanza por la interacción entre los sistemas económico y social.



El ser humano es la base

Hace siete años que nació y **desde su nacimiento viene distribuyendo solidaridad** a aquellos que más necesitan, **dándoles amor y comprensión**. ¿Quién tan joven viene dando orientación a los jóvenes sobre educación para la paz, medio ambiente y cultura? ¿Quién será este o esta menor de edad que auxilia niños, adultos y ancianos? ¿Él o ella están cobijados por el ECA (Estatuto del Niño y del Adolescente)?

Estas divagaciones se hacen necesarias para que podamos llegar a este niño llamado ONG Parceiros Voluntários. Fundada hace siete años en el medio empresarial, el mismo ya tan sobrecargado de impuestos, víctima muchas veces de cabezas que parecen no entender que el empleo generado por estos empresarios es fundamental para los destinos de cualquier país que quiere desarrollo económico y social, con mayor y mejor distribución de riqueza. **Parceiros Voluntários creció gracias a la comprensión del pueblo gaúcho**, que con su espíritu solidario entendió, desde el primer momento, las razones de su creación. Es muy importante analizar la pregunta: ¿El éxito de Parceiros Voluntários se debe a qué? La respuesta es muy clara:

- 1) Por ser una entidad apartidaria, sin intereses políticos partidarios;
- 2) Por ser su trabajo organizado según los más modernos conceptos empresariales, con Planeación, Metas, Indicadores y Coordinadores locales;
- 3) Por trabajar en el desarrollo de una cultura a largo plazo;
- 4) Por fundamentarse, apenas, en el amor al prójimo.

Hoy, cuando **beneficia más de 400 mil personas** a través de colaboraciones con **1.533 organizaciones de la sociedad civil**, contando **con más de 60 mil voluntarios** directamente vinculados, preguntamos: ¿Cuánto le costaría al Estado brasileño ese trabajo? **Parceiros Voluntários es un éxito en Brasil y en el exterior**, pues ya ha exportado su conocimiento más allá de las fronteras **y la tendencia es crecer cada vez más**.

Yo, como Presidente de su Consejo Deliberativo, entiendo que **el Ser Humano es la base de todos los procesos** – por eso, si queremos cambiar la realidad, debemos producir una profunda alteración en los patrones culturales de la población, **pues si no ayudamos a las personas a cambiar, no habrá cambios en la sociedad**.

El presente informe comprueba mis palabras. Buena lectura y buen análisis.

Humberto Luiz Ruga
Presidente del Consejo Deliberativo



Capital Social y Humano

Cuando finaliza el año y vamos a escribir nuestro Informe Anual, siempre se percibe que lo que se relata es apenas una pequeña parte de todo lo que miles de VOLUNTARIOS están haciendo. **Son miles de horas-voluntarias, energía, emoción, conocimientos, materiales, servicios que la comunidad** está colocando a la disposición de la propia comunidad. Son miles de acciones y gestos que están transformando o mejorando realidades en nuestro Estado. Tanto personas físicas como empresas, escuelas, universidades y organizaciones de la sociedad civil, son todos segmentos que se involucran en beneficio de una mejor calidad de vida para todos. Más que nunca **tenemos seguridad de que se está construyendo un "capital social y humano", que hará la diferencia en las próximas generaciones.**

Vamos a encontrar en las páginas de este Informe, aunque de forma muy sucinta, lo que los jóvenes, en la acción TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA, están haciendo, en colaboración voluntaria con sus profesores y escuela. Fueron cerca de 30 mil jóvenes, de escuelas públicas y privadas, que se preocuparon por buscar soluciones para sus ciudades. Las empresas también se comprometieron fuertemente con proyectos sociales. Las más de 60 mil personas que escogen sus maneras de participar voluntariamente. Las Organizaciones de la Sociedad Civil que están participando activamente en los cursos de capacitación gerencial y de liderazgo que la ONG Parceiros Voluntários, asociada con el SEBRAE/RS (Servicio Brasileño de Apoyo a Micro y Pequeñas Empresas/Rio Grande do Sul), está ofreciendo a más de 1.500 organizaciones inscritas.

Queremos agradecer profundamente a todos los que, de alguna forma, apoyan el movimiento del voluntariado en Rio Grande do Sul. A todo nuestro equipo y a las 62 Unidades que forman la fuerte RED de Parceiros Voluntários, así como a los Presidentes de las entidades de clase, Asociaciones Comerciales, Industriales, Rurales, Cámaras de Comercio, Sindicatos, todos los que acogen el Programa de Voluntariado en sus ciudades, **nuestro respetuoso muchas gracias, por estar, todos, participando del desarrollo de la cultura del voluntariado organizado y de la cultura de la solidaridad.**

El Maestro Educador Pe. Marcelo Rezende Guimarães nos dice que "el mundo se presenta muchas veces configurado y determinado, haciéndonos experimentar una sensación de limitación e impotencia – por otro lado, **nos ofrece el desafío de desarrollar la capacidad que tenemos de cambiar y producir nuevas formas de convivencia social.** Si la sociedad humana se nos presenta como compleja y dependiente de muchos condicionantes, ella también se muestra en su faz de una construcción, en que sus miembros, más que limitarse a ejercer papeles predeterminados, pueden desempeñarse como actantes, constructores, corresponsables".

Es así como nuestra comunidad se está sintiendo: ¡constructores y corresponsables!

Maria Elena P. Johannpeter
Presidente Ejecutiva



La organización

Parceiros Voluntários es una organización no gubernamental creada en enero de 1997 por iniciativa de las empresas de Rio Grande do Sul, con la visión de desarrollar la cultura del trabajo voluntario organizado.

Su misión es estimular, captar, cualificar y encaminar voluntarios a la comunidad de Rio Grande do Sul, para promover el desarrollo humano y social.

A lo largo de sus siete años de trabajo, Parceiros Voluntários creó y desarrolló conceptos, métodos y técnicas para el desarrollo de la cultura del voluntariado, de los cuales se volvió transmisora tanto en el Tercer Sector como en el medio académico y empresarial.

En ese periodo reunió más de 62 mil voluntarios. Esas personas integran una red de 62 unidades distribuidas en los municipios del RS.

Cerca de 60% de la población del Estado, alrededor de 10 millones de habitantes, vive

en los municipios en donde Parceiros Voluntários está presente. La creciente fuerza del voluntariado gaúcho, que involucra escuelas, organizaciones sociales, empresas y la comunidad en general, está atendiendo en esas comunidades más de 1.500 instituciones pobres. Cerca de 400 mil personas entre niños, adolescentes, ancianos, portadores de necesidades especiales y comunidades en situación de riesgo, están siendo beneficiadas. La ONG Parceiros Voluntários opera con programas que envuelven Personas Físicas, Jurídicas, Jóvenes y Organizaciones de la Sociedad Civil.

La Organización también creó el Premio Parceiros Voluntários, que viene reuniendo más de 1.700 personas por edición, en el Tea-

tro del Sesi (Servicio Social de la Industria), iniciativa única en el país que demuestra la cobertura, el empeño y los resultados del trabajo voluntario: divulgar las prácticas para retroalimentar el movimiento es el foco de esta iniciativa. Otra realización que ha movilizad el Rio Grande do Sul es la acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, cuyo objetivo es estimular y desarrollar el voluntariado y el emprendedorismo entre los jóvenes. En esta acción de movilización, escuelas, jóvenes, familias y comunidad se unen para mapear las principales necesidades del municipio y desarrollar propuestas que ayuden a solucionarlas. Todos se sienten parte de las acciones: agentes de transformación.

EVALUACIÓN DE LOS PROGRAMAS	2002	2003	2004
VOLUNTARIOS VINCULADOS	22.780	31.198	62.548
JÓVENES VINCULADOS		18.419	32.280
ESCUELAS VINCULADAS	159	271	608
EMPRESAS VINCULADAS	618	850	1.116
ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL QUE TIENEN CONVENIO	860	1.188	1.533
UNIDADES DE LA RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS	42	61	62



Hacer e Influenciar

“Siempre quise hacer, pero no sabía como” – esa es la expresión más usada por parte de las personas, tan pronto asisten a la primera Reunión de Concientización.

Parceiros Voluntarios cree que toda persona es solidaria y, por lo tanto, es un voluntario en potencia. Es enfocando esa creencia que se basan las reuniones de concientización. En ellas se discuten aspectos del voluntariado, amor al prójimo, solidaridad, lo que significa ser voluntario, la importancia de ese gesto, el significado en la vida del que recibe la atención del voluntario, la responsabilidad, el compromiso, el respeto que debemos tener cuando interactuamos con otras personas u organizaciones que acogen personas que necesitan atención, cariño o conocimiento de un voluntario.

El trabajo voluntario es un acto de ciudadanía e importante resorte de propulsión de transformación social, con resultados sociales, económicos, culturales. Temas que son profundizados durante la Reunión de Concientización, que es el primer paso del Programa para volverse un Voluntario. Esta es una acción del HACER, dentro de la metodología de Parceiros Voluntários.

Las conferencias, presentaciones, talleres, seminarios y todas las otras formas de presentar los conceptos filosóficos del voluntariado hacen parte del INFLUENCIAR.

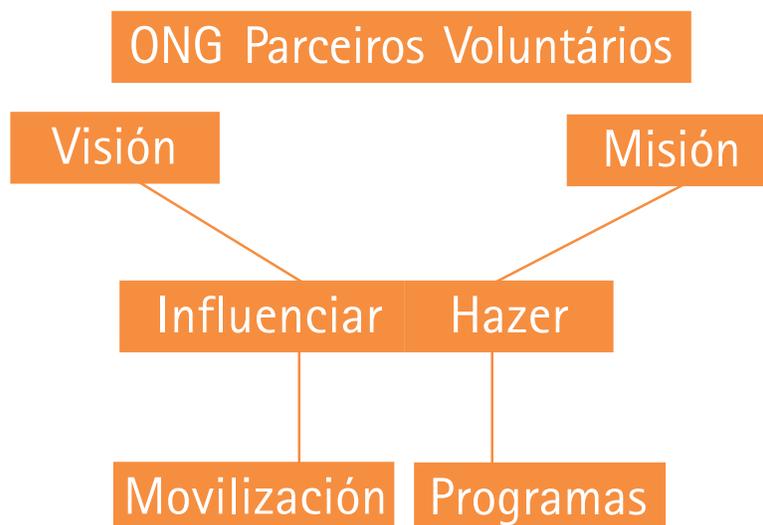
Es importante percibir que el Tercer Sector trabaja con el desarrollo de proyectos socia-

les y necesita, además de IDEALISMO, lo cual es esencial en ese Sector, buscar también el PROFESIONALISMO de sus acciones.

Por eso es importante el proceso de trabajo de la Parceiros Voluntários, que no es solamente un acto emocional en relación a los problemas sociales – obedece a criterios técnicos y científicos para construir una mejor ingeniería social.

La idea es estimular a la comunidad para que encuentre, por su propia voluntad y potencial de trabajo, soluciones en el campo social, en una colaboración directa, de ciudadano a ciudadano.

Estrategia Organizacional



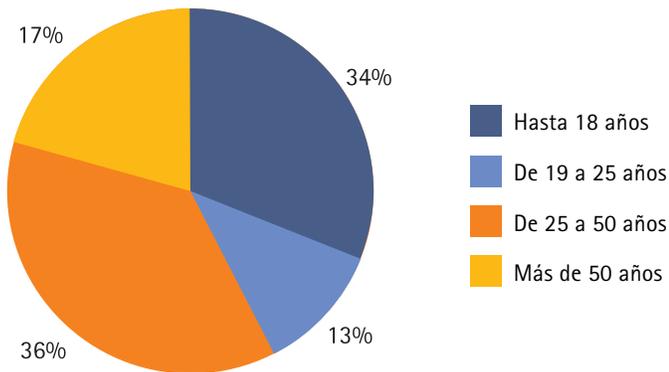


Parceiros – Haciendo e Influenciando

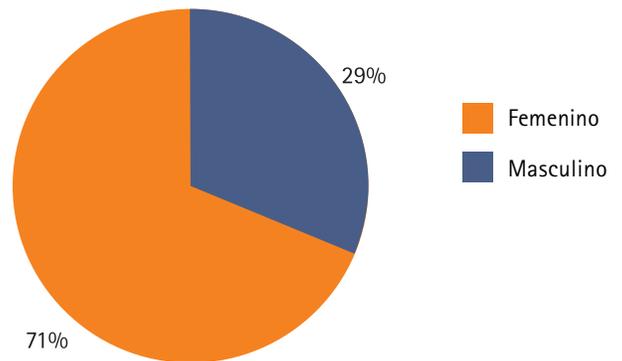
Despertar el espíritu de solidaridad y amor al prójimo. Es así que la ONG Parceiros Voluntários basó su trabajo, siempre teniendo como foco sus dos directrices que son HACER e INFLUENCIAR. El HACER va mucho más allá de apenas encaminar voluntarios hacia sus trabajos, pues su función es calificar a las personas para que puedan realizar un mejor trabajo para atender las necesidades de la comunidad. El perfil de los voluntarios de la ONG señala las características de sexo, edad y escolaridad de quien se compromete con la causa voluntaria, mostrando un público variado, es decir, todos pueden realizar trabajos voluntarios. También es importante saber que los voluntarios dedican en promedio cuatro horas semanales a dichas actividades.

Perfil de los Voluntarios

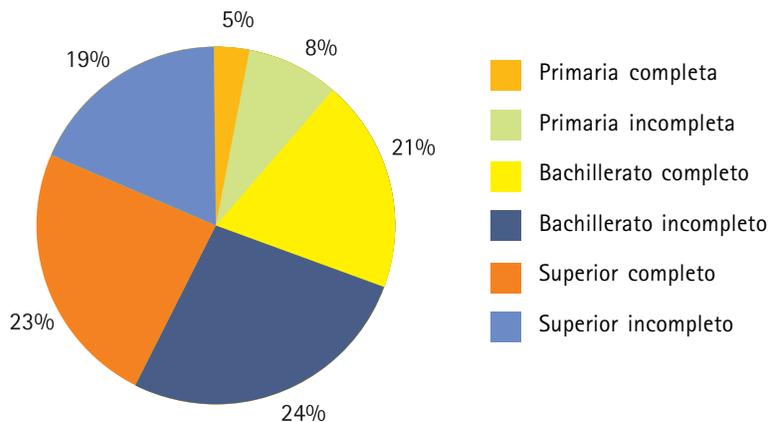
Edad



Sexo



Escolaridad





¿Por qué ser voluntario?

Hacer voluntariado es una expresión del involucramiento del individuo en su comunidad. Participación, confianza, solidaridad, reciprocidad, basados en una comprensión compartida y en un sentido de las obligaciones comunes, son valores mutuamente reforzadores de la buena ciudadanía.

Ser voluntario favorece la autoestima, la aceptación, la alegría, desarrolla valores éticos. Estimula la convivencia, crea nuevas relaciones, lidera un proceso de creatividad al buscar soluciones. Al convivir, pasa a percibir el sentimiento del otro, convivir dentro de realidades diferentes a la suya. Desarrolla el respeto por todo y por todos. Desarrolla la

generosidad, que respecta a dar, a ceder, enseña a compartir, a pensar en el otro. Pasa a tener poca tolerancia con la corrupción, con la violencia, con todo aquello que destruye los principios y valores de una sociedad.

La palabra "ética" realmente pasa a tener un fuerte significado, pues estamos hablando de un principio mayor, que es la Ética con la Vida. Estamos hablando del fortalecimiento del Capital Social de nuestro País.

Ser voluntario crea nuevas redes y patrones, extendiendo las reservas de capital existentes en la sociedad para la construcción de nuevas relaciones y ampliar la red de interacción social. Del apoyo individuo-individuo a nivel personal, al servicio comunitario de apoyo mutuo en grupo, de ayuda en momentos de campañas de amplia cobertura, la acción voluntaria es tan variada como la creatividad de los voluntarios, la naturaleza de este escenario cultural y la amplitud de los problemas con los cuales lidiamos. Personas que confían y se amparan la una a la otra tienden a ser más sensibles a las necesidades de los menos privilegiados, más tolerantes a las diversidades étnicas y religiosas y más unidas con el bienestar de pueblos distantes y desconocidos. Las lecciones de confianza aprendidas por medio de la acción voluntaria nos enseñan a extender nuestros compromisos morales.

Odisséia Azambuja, 83 años, voluntaria de Bagé, cuenta que comenzó a orientar madres sobre el amamantar y la higiene del bebé inspirada en su gran familia: "Tengo 8 hijos, 20 nietos y cuatro bisnietos. Como tengo todo el tiempo del mundo, decidí utilizar mi trabajo de educadora sanitaria en el voluntariado. Visito a las madres en la Maternidade Nossa Senhora Auxiliadora, y fue en el voluntariado que renové mis principios de trabajo de años atrás. Las madres son muy receptivas, me siento muy bien, es recompensador. Mi voluntariado no para nunca, pues cuando estoy en la calle y veo a una madre con su bebé alzado le hago una caricia al niño y me acerco para saber si la madre lo está alimentando con pecho de la forma correcta, si tiene buen peso."

Margareth Marques da Silva, 48 años, trabaja como voluntaria en Osório. "Busqué el voluntariado porque sentí necesidad de entregarme un poco, pues nunca había trabajado fuera. Comencé visitando asilos, pero volvía para casa y pensaba que solo conversar no me satisfacía, quería ser más útil. Fue así que me acordé de mi madre, que ya no tengo hace años. A ella le encantaba pintarse las uñas. Desde entonces, todos los jueves, las abuelas del asilo me esperan para que les arregle las uñas. Al principio me decían que no tenían dinero para pagar, y entonces comencé a bromear con ellas diciéndoles que yo cobro bien barato, que mi precio es un beso. Ahora ellas ya lo saben y para mí esto es muy gratificante, me desligo de todo y vuelvo a la casa realizada, pues se que estoy subiéndole el autoestima a todas esas abuelas."

Ser voluntario es incluir en su proyecto de vida el proyecto de vida del otro. Es querer ser feliz, por intermedio de la felicidad del otro. Somos capaces de aprender cosas nuevas, cuando somos ayudados por otros; sin embargo, no logramos éxito en esa tarea cuando disponemos solamente de nuestros propios medios. Solo cuando el ser humano interactúa con el otro es que sus procesos internos se despiertan.

Para los que todavía no se vincularon en el movimiento para el desarrollo de la cultura del voluntariado organizado, de la cultura de la solidaridad, queda aquí este llamado de atención:

*¿Por qué ser voluntario? ¿Por qué no?
¿Por qué no yo? ¿Por qué no ahora?*



Emoción con resultados

La creación de una conciencia ciudadana responsable es el factor determinante en el logro de los objetivos de Parceiros Voluntarios. En su macro Visión, la organización persigue "el desarrollo de la cultura del trabajo voluntario organizado", pues esa visión convierte al ciudadano de espectador pasivo en ciudadano activo, consciente de las demandas sociales de su comunidad.

El individuo, así, desarrolla la capacidad de ser un "voluntario-ciudadano", establece una relación de compromiso y responsabilidad con su comunidad. El mundo desarrollado nos ha mostrado la importancia y la viabilidad de ese camino. Ese camino, en mucho, podrá ayudar en nuestro desarrollo social, especialmente dentro de una visión moderna, en que se reconoce que la solución no es tarea exclusiva del Estado, y por otro lado, cuando la acción se realiza dentro de la línea directa de los dos polos involucrados – voluntarios y organizaciones –, los costos son significativamente más bajos, con reducción de burocracias y de interferencias onerosas.

También tenemos que unir todo un lado emocional para volvernos hacia el Otro. Es nuestro corazón, nuestra emoción, nuestra sensibilidad, respeto y consideración al Otro que llevará a desear incluir en nuestro proyecto de vida el proyecto de vida de él.

Es sentirnos seres humanos ejerciendo nuestra humanidad.



Encajar una pieza del corazón con el de otra persona es el gran deseo del voluntariado.

CARTEROS VOLUNTARIOS

Dedicación, compromiso, simplicidad y responsabilidad son cualidades que aparecen fuertemente en Ademir Machado, colaborador voluntario de la ciudad de Bento Gonçalves.

Él es uno de los eslabones entre Parceiros Voluntários y los voluntarios, mediante la entrega de las correspondencias que Ademir realiza. Fue por un programa de televisión que él tuvo conocimiento de Parceiros Voluntários.

El trabajo es realizado a pié o en bus, después de su trabajo en una metalurgia. Algunas veces aparece la dificultad de encontrar la dirección, pero en esos momentos cuenta con la ayuda de otras personas, una de ellas hasta le ofreció un mapa de la ciudad para facilitar la entrega de las correspondencias.

Ademir resalta la importancia que cada voluntario tiene para divulgar la entidad y difundir la idea del voluntariado.

VERDADERAMENTE CIUDADÃO

Para volverse un voluntario no basta solamente tener voluntad de serlo; es necesaria mucha responsabilidad. El primer paso para quien quiere vincularse es ir a una reunión de concientización de cuatro horas de duración. Más de 62 mil personas ya tienen conceptos que son debatidos en ese encuentro.

"Todo mundo sabe los problemas que la sociedad tiene, y si no intentamos resolverlos va a quedarse siempre la misma cosa, tenemos que dar el primer paso." Tobias dos Santos, estudiante.

"Nadie se realiza en la vida sin hacer algún bien a otra persona. Todo se vuelve más completo cuando se logra donar". Lucy Terezinha Ramos, jubilada.

"Recibí mucho cariño y puedo darle eso a los niños, uno siempre puede ayudar". Suzana Barreto Souza, profesora.



Compartiendo Vivencias

¡Para continuar esa red fuerte y motivadora con los voluntarios, Parceiros Voluntários desarrolla acciones como Compartiendo Vivencias!

En Compartiendo Vivencias se trabaja el sentimiento, así Colaboradores puede saber como se sienten los voluntarios. Ese proyecto mensual ya fue presentado en el Foyer del Theatro São Pedro, Santander Cultural, Casa de Cultura Mario Quintana, Sindicato de los Médicos de RGS, Intercity Hotel, Asociación Leopoldina Juvenil, Sede Campestre del Grêmio Náutico União y otros – con eso divulga el trabajo y la comunidad tiene la oportunidad de aprovechar espacios culturales de la ciudad.

Para que los encuentros se realizaran estuvieron directamente involucrados en la organización del evento 28 voluntarios, 13 empleados y 5 invitados especiales: Márcia

Ebling, psicóloga; Rosana Nora, psicoanalista; Maria Cristina Santana, enfermera; y las psicólogas Maity Siquiera y Sandra Regina corea. Además de la dinámica de compartir vivencias, los temas enfocados fueron:

1. El ser holístico
2. ¿Quién soy yo?
3. El proceso de envejecimiento del ser humano
4. ¿Cómo actuar con adolescentes en situación de riesgo y/o de calle?
5. Sentimientos personales

El resultado de esa interacción es que las experiencias podrán influenciar la vida de otros voluntarios y personas atendidas en las organizaciones representadas.



Doña Tatiana, 88 años, voluntaria más antigua, acompañada por la voluntaria Maity en Compartiendo Vivencias – mayo, 2004



Compartiendo Vivencias en el Foyer del Theatro São Pedro – mayo, 2004



RSE como estrategia

La RSE, Responsabilidad Social Empresarial, imprime el carácter de liderazgo a una empresa que ya genera valor, no únicamente para ella, sino también para la sociedad y el entorno en el que opera. De esta forma las empresas pueden capitalizar o materializar los llamados "valores intangibles" (reputación, marca, credibilidad) que representan el 75% del capital de la empresa, frente a los 25% de los activos físicos (instalaciones, máquinas...).

La RSE debe significar un cambio de cultura empresarial en todos los niveles, entendiendo que la RSE es una ventaja, es una inversión, y no un mero gasto. Es, pues, un compromiso voluntario que las empresas adoptan porque consideran que redundará en su propio interés y que está vinculada al concepto de desarrollo sostenido. Y, sobre todo, no se trata de una actividad más de la empresa, sino que afecta su propia gestión.

En Parceiros Voluntarios el Programa Voluntario Persona Jurídica se desarrolló para dar oportunidad a la empresa de comprometerse con acciones sociales que transforman la realidad de muchas personas y de la comunidad. El apoyo de las empresas es fundamental, pues además de repasar sus conocimientos ellas vinculan las cuestiones gerenciales de la institución.

Alumnos del curso de Comunicación Social de la Universidad Federal de Santa María le dieron nuevo significado a palabras que en la empresa son utilizadas todos los días: hora extra, resultado, reuniones, promoción. El Programa Voluntario Persona Jurídica les confiere otro significado. "Hora extra" puede significar más trabajo o más cariño. "Trabajo Extra" para nosotros es aquel que se hace con el corazón. Dedicar algún tiempo al trabajo voluntario es un acto gratificante. "Resultado" puede significar mayores rendimientos o mayor aprendizaje. "Lucrar", para Colaboradores, es adquirir experiencia de vida.

"Creemos que la contribución de una empresa va más allá del compromiso de generar productos y servicios de calidad, lucro, empleos e impuestos. También tiene como objetivo estimular el desarrollo de las comunidades y de una sociedad más justa."

Informe Social 2003 – Gerdau S.A.

Es recibir en doble el cariño invertido. "Reunión" puede significar preocupaciones o un momento de solidaridad. Reunir personas que quieren enseñar con aquellas que buscan aprender.

La solidaridad une a las personas. "Promoción" puede significar un cargo superior o valorización de la vida. La conquista de nuevas colaboraciones fortifica y da valor a esa causa.

El concepto de Programa Voluntario Persona Jurídica es sensibilizar a la empresa para que se vea como agente estimulador de sus empleados para el ejercicio de la Responsabilidad Social Individual y para la importancia de su participación en proyectos sociales de la comunidad, por intermedio de la disposición de recursos humanos y transferencia de conocimientos gerenciales.

¿CUÁLES SON LOS RESULTADOS DE ESAS ACCIONES PARA SUS EMPLEADOS?

- Propician el desarrollo humano y gerencial
- Desarrollan solidaridad
- Actitud participativa
- Responsabilidad
- Compromiso
- Espíritu emprendedor
- Creatividad y liderazgo
- Vivencia de otras realidades

¿CUÁLES SON LOS RESULTADOS DE ESAS ACCIONES PARA SU EMPRESA?

- Fortalecimiento de la imagen de la empresa ante la comunidad
- Ruptura del paradigma: empresa/recursos financieros versus recursos humanos/conocimiento
- Fuerza movilizadora: clientes – proveedores – empleados
- Desarrolla la cultura del trabajo voluntario organizado
- Estimula la Responsabilidad Social Individual de los empleados



Voluntariado en acción

No importa el tamaño de la empresa, pequeña, mediana o grande. Si usted cree que no tiene tiempo o personal, innumerables ejemplos de voluntarios persona jurídica hacen la diferencia en el proceso con las condiciones que poseen.

Sepa que la empresa Cristaláguas, con apenas tres empleados, una vez por semana hace la limpieza de los estanques de agua en Organizaciones de la Sociedad Civil, y sus clientes participan con donaciones de materiales. O haga como la Asociación de Arquitectos de Rio Grande do Sul: sus profesionales hacen reforma de edificios de instituciones carentes poniendo a disposición recursos conseguidos y mano de obra, así como materiales donados por los clientes y proveedores de su negocio. Si usted piensa que no tiene como participar, vea la Lavandería Renueva, que aprovecha piezas dañadas, que son reformadas y con ellas se cose ropa para niños de guarderías. La empresa de aseo de locales All Service se organizó con sus empleados y clientes en diversos puestos para realizar trabajos de pintura, limpieza y jardinería, con un cronograma anual que atiende a una institución por mes.

Y la empresa de consultoría Saratt libera a sus trabajadores para prestar servicio de levantamiento/diagnóstico y programación del plan de acción de mejoras de gestión.

“Evaluamos que el trabajo de la oficina de abogados y consultoría Della Giustina, Hoffmann & Vianna de Souza durante el año de 2004, junto con nuestra Asociación, es fundamental para el desarrollo de la parte jurídica. Si nouviésemos este apoyo sería muy difícil saber si estamos dentro de la ley; después que comenzamos a trabajar con esta oficina tenemos la tranquilidad de estar dentro de los límites legales jurídicos de la Asociación Aproder.”

Marlene Alvares de Oliveira.
Presidente de la Asociación de Producción y Desarrollo de la Restinga.

La idea de practicar el voluntariado surgió en Della Giustina, Hoffmann & Vianna de Souza Abogados y Consultores, a partir de un antiguo deseo de sus socios, del deseo de materializar la premisa según la cual todos son responsables por la construcción de un mundo mejor. Los obstáculos impuestos por la cotidianidad forense, con sus exiguos plazos y con la invariable sensación de falta de tiempo, fueron superados por el entusiasmo de esos incansables voluntarios.

Con el paso del tiempo esos “abogados voluntarios” se dieron cuenta que una sencilla asesoría jurídica podría tener un valor inestimable para aquellos que no tenían a quien recurrir frente a los problemas que asolaban sus organizaciones. Aún más: percibieron que un gesto sincero de agradecimiento era un “combustible” singular para motivarlos para enfrentar esa ardua tarea que es ejercer la profesión de abogados, en los días de hoy.

Desde el primer contacto con Parceiros Voluntários, en agosto de 2002, viene practicando seria y estructuradamente el voluntariado, utilizando las herramientas de las cuales dispone, como son el conocimiento jurídico adquirido con la experiencia de los años de derecho en el área empresarial. Ya han pasado dos años de intensa práctica del voluntariado, durante los cuales se calcula que hayan sido atendidas más de veinte instituciones. El modesto, aunque pionero servicio practicado, fomentó la estructuración de por lo menos siete ONGs. En 2004, los abogados vienen atendiendo a varias instituciones. Estas son algunas de las actividades desarrolladas: *Acompañamiento permanente de la Asociación de Producción y Desarrollo de la Restinga, en el momento actuando articuladamente ante la Alcaldía Municipal en el afán de viabilizar la construcción de un “Centro Comercial Popular”, antiguo sueño de esa institución formada por artesanos que trabajan en el fomento del desarrollo económico sostenido de dicha región; *Trabajo de elaboración del estatuto del Proyecto Agua Viva, asociación que actúa con la comunidad que reside en las diversas islas del Rio Guaíba; *Acompañamiento de la estructuración y creación de la SONG, organización que pretende fomentar la profesionalización y capacitación de la gestión de las organizaciones del Tercer Sector; *Defensa en proceso judicial en pro del Movimiento Escuela de la Vida, guardería que atiende a niños pobres de la Vila Cruzeiro. Este trabajo nos da la seguridad de estar haciendo algo por la construcción de una sociedad más justa – y nos desafía, pues sabemos que todavía queda mucho por hacer.



PROGRAMA ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDADE CIVIL Vinculadas 1.533

La Parceiros Voluntários, en una fuerte asociación con las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSCs), organiza y realiza cursos de cualificación para el desarrollo, capacitación y entrenamiento en las más diversas áreas, con miras al mejor desempeño del liderazgo y gerencia de esas organizaciones. En el cumplimiento de sus objetivos, la ONG presta servicios gratuitos, permanentes y sin ninguna discriminación a los usuarios de sus Programas, buscando para eso diversos patrocinadores.

El Programa de Desarrollo para el Tercer Sector RS

Una asociación entre el Sebrae y la ONG Parceiros Voluntários se inició en 2001, a partir del diagnóstico realizado con algunas Entidades Sociales que tenían convenio con la ONG Parceiros Voluntários. Muchas de ellas tenían deficiencia de gestión, fragilidad en su soporte financiero y carecían de propuestas claras de misión y visión. Con este diagnóstico comprendimos que las Entidades necesitaban entrenamiento y capacitación para ampliar sus habilidades de gestión. Por eso ofrecimos los cursos:

- Curso de Capacitación para Dirigentes de OSCs (56 horas)
- Módulo de Integración y Redes de Cooperación (8 h)
- Módulo Factor Humano (16 h)
- Módulo Gerencia Administrativa (16 h)
- Módulo Visibilidad (16h)
- Capacitación en Liderazgo para Dirigentes de OSCs (16 h)
- Desarrollo de Proyectos Sociales (14 h)

RESULTADOS ALCANZADOS EN 2004:

- Realizamos 4 capacitaciones de Dirigentes de Organizaciones en el segundo semestre de 2004 (de octubre a diciembre), en las ciudades de: Porto Alegre, Canoas, Cachoeirinha y Pelotas.
- Capacitamos 46 Organizaciones Sociales y 51 personas (dirigentes y coordinadores)
- Realizamos 272 h/aula

CURSO DE CAPACITACIÓN DE DIRIGENTES DE LAS ORGANIZACIONES

Vengo por medio de esta a informar que estuve participando del CURSO DE CAPACITACIÓN DE DIRIGENTES DE LAS ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL, realizado aquí en la ciudad de Pelotas, de 26 de octubre de 2004 al 7 de diciembre de 2004, con una duración de 56 horas/aula y tomado en diversos módulos: Factor Humano en las Organizaciones; Taller Administrativo Financiero; Taller como Adquirir Visibilidad e interacción con la Comunidad y Redes y Cooperación. Este curso fue dictado por Parceiros Voluntários en asociación con el Sebrae/RS, en la Asociación Comercial de Pelotas. Por medio de esta, relato mi satisfacción de poder participar y puedo testificar que ya estamos aplicando muchas cosas aquí en la Legión de la Buena Voluntad.

Es importante relatar también el trabajo en Red que ya estamos realizando. En este día 9 de diciembre iremos a recibir a la amiga Gloria, quien hará una conferencia sobre el tema de "Diabetes" a las familias que atendemos, y tendremos una colaboración para evaluación médica, evaluación dental y cursos de reaprovechamiento de alimentos, con el amigo Prietto, quien traerá su conocimiento de la historia de la ciudad y del Río Grande do Sul para contar a nuestros niños, y mucho más que vendrá con el tiempo. Me gustaría subrayar que estamos abiertos a las Redes, pero a veces nos ponemos tan cerrados en nuestro mundo que no percibimos las posibilidades que se hicieron en este curso. Nosotros aprendemos, intercambiamos experiencias, hacemos amistades y seguro que este grupo va a hacer todavía mucho más. Una vez más muchas gracias. Y desde ya estoy esperando otros cursos como este, pues esto hace que veamos más allá de nuestros horizontes del día a día.

Atentamente,
Adriana de Lima Brasilino – Pelotas 7 de diciembre de 2004



Voluntariado en acción

Creatividad en la Cocina

Colaboradores en la Cocina es una colaboración entre Parceiros Voluntários, Puras y Vonpar que mucho han ofrecido, estimulando cocineras de instituciones para que ellas utilicen la creatividad y la calidad en la alimentación.

Para mí fue un gran reto cuando me ofrecieron hacer un curso que se llama Colaboradoras en la Cocina, porque mi idea inicial era trabajar únicamente con una institución.

Es un gran reto, y con el paso del tiempo tú aprendes mucho del grupo, que trae muchas informaciones, aprendes a conocer realidades diferentes de cada una.

Y ese asunto del voluntariado es muy gratificante, tú ves que logras alcanzar un grupo grande de personas.

Poder hacer alguna cosa productiva para las personas que realmente lo están necesitando, tan carentes de eso en las instituciones. Hubo aspectos que fueron bastante discutidos, en relación a la higiene personal y de los alimentos, la propia confección de los menús, ya que ellas no tienen a la profesional en la institución, entonces tienen muchas dudas.

Para mí, esos fueron puntos sobre los cuales uno reflexionó más durante el curso.

Heloisia Fortes – Voluntaria Nutricionista.

Para nosotros está siendo un placer trabajar con las cocineras de las guarderías, mostrando alternativas de alimentación, osando y creando dentro de aquellas condiciones sencillas y muchas veces escasas en las instituciones... Lo que se ha propuesto aquí es que el papel de ellas no es solamente como cocineras, sino como educadoras, en la formación de hábitos alimenticios, ella tienen un papel muy importante para hacer que estos niños crezcan saludables y que usen esa creatividad utilizando alimentos que uno normalmente tira a la basura.

Beatriz Macedo, Coordinadora de Proyectos Sociales de Puras de Brasil S/A.

En Colaboradores en la Cocina yo aprendí muchas cosas que van a ser buenas para mí y para la institución en que trabajo, como los valores nutricionales de cada alimento, que uno no conocía bien y para cuidar mejor de la salud de los niños.

Dalva Michels. Cocinera del Hogar Esperanza, Porto Alegre.

Aprendí bastantes cosas, como que no podemos estar de cualquier manera en la cocina que tenemos que usar delantal y no podemos andar con el cabello suelto.

Jussara de Fátima Ribeiro,

Auxiliar de cocina de la Asociación Santa Rita de Cássia.

Yo llegué y dije algunas cosas que había aprendido en Colaboradores de la Cocina y a la gente de la dirección le pareció muy bueno que hubiese una persona que trabajaba allá y que hace el curso y pasa las informaciones para todos.

Solange Carvalho, cocinera de la Guardería Negrinho del Pastoreo.

Colaboradores en la Cocina es una acción de la cual Vonpar participa en el sentido de acercarse a la sociedad para retribuir el reconocimiento de ella con nuestra empresa y productos, además de abrir oportunidades para que las personas conozcan nuevas informaciones. En nuestra visión, la empresa tiene preocupación por extender su actuación más allá de los negocios, y en eso está la cuestión del voluntariado. La responsabilidad social es importante para el fortalecimiento de la imagen de Vonpar, y esto es un asunto de cultura de nuestra empresa.

Ricardo Vontobel, Presidente de Vonpar Refrescos S/A



Patrocinio:



Juventud voluntaria caminos diferentes

Debido los resultados demostrados con la acción Tribus en los Senderos de la Ciudadanía, Parceiros Voluntários buscó el Núcleo de Integración Universidad Escuela – NIUE, perteneciente a la Pro-Rectoría de Extensión de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS), para que juntos analizaran y diseñaran concepto sobre lo que realmente representará en el futuro la inserción de esa acción en la vida de nuestros jóvenes, en su formación comportamental y humanística.

El estudio, que se extenderá durante tres años, será conformado por investigaciones, elaboración de una metodología e implementación de un proyecto piloto para finalmente formar un programa para los jóvenes dentro del desarrollo del emprendedorismo y de la cultura del Voluntariado, que es la visión de la Parceiros Voluntários.

La primera fase de la Investigación ya fue realizada en grupos de discusión, con jóvenes de 14 a 24 años, además de otros grupos con la participación de profesores y padres. Los resultados parciales se muestran muy interesantes para el fortalecimiento y sistematización de formas de movilización social juvenil.

La acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía ya reveló algo de la juventud en nuestro País y señaló hacia nuevas formas

de juventud, es decir, "nuevas identidades juveniles". Los beneficios y resultados alcanzados, además de interesantes y estimulantes, son reveladores e inspiradores, pues son portadores de la energía que anuncia nuevos hechos, cambiando la vida de las personas y de las comunidades.

Por haber sido acciones que surgieron a partir de escuelas, con jóvenes estudiantes, pero involucrando toda la comunidad escolar, revelaron también movimientos realizados en la educación, cambiando la manera de establecer las relaciones en la escuela, o sea, "nuevas formas de aprender y enseñar".

Finalmente, por ser acciones que involucraron a toda la comunidad, que atañen al bienestar de muchas personas, sus necesidades y preocupaciones revelan formas de ser ciudadanos y ciudadanas, es decir, "nuevas pistas de ciudadanía activa".

Los jóvenes que participaron del proyecto se mostraron portadores de un "capital cultural", de una riqueza y de un potencial propios, necesarios para la vida de una sociedad. Sin esta contribución – que se mani-

fiesta de diversas formas, como modos de pensar, de actuar, de articular, de expresar, de organizar, en fin de vivir –, las comunidades perderían mucho.

"Yo creo que si nadie lo hace, nadie va a abrir los ojos. Yo, poco a poco, estoy comenzando a abrir los ojos para cada tipo de persona, abierto a nuevas ideas, nuevos pensamientos, ver las cosas totalmente diferentes, ver muchos caminos. Vivir de todo un poco para nunca dejar de hacer alguna cosa, y eso lo encuentro en la participación voluntaria" – Joven de 17 años.



Acción de niños en Cachoeirinha



Acción de niños en Santa Cruz



"¿Que te hace participar? Yo creo que es una cuestión de realización personal. En el mundo hay mucha cosa por hacer, y si yo no lo hago, alguien más lo hará. ¿Por qué le dejaría a otro algo que yo quiero hacer? – Joven de 20 años.



ACCIÓN: TRIBUS EM LOS CAMINOS
DE LA CIUDADANIA

Tribus: una acción de auto-inclusión

La auto-inclusión de los jóvenes es el mayor resultado de la acción de Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, pues al participar activamente de esas acciones de voluntariado como sujetos, niños y adolescentes se hicieron notar dentro de la vida de la comunidad, rompiendo todos los prejuicios y estereotipos que se crearon sobre la juventud, como "a los jóvenes no les importa nada". De hecho, no solamente los jóvenes tienen un ideal muy fuerte y amplio, como son capaces de dar pasos muy concretos para realizarlos. En 2004 la prueba del crecimiento del trabajo voluntario juvenil está en el Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios – Acción: Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, en el cual fueron realizadas más de 400 acciones en sus ciudades con tres temas principales: Educación para la Paz, Medio Ambiente y Cultura. Aproximadamente 32 mil estudiantes de enseñanza Básica y Media de 164 escuelas públicas y privadas, en 46 ciudades, se involucraron activamente en una misma causa para identificar las principales necesidades de la región y desarrollar propuestas que buscasen su solución. Los jóvenes crearon Foros Tribales para debatir y magnificar sus esfuerzos.

El desafío para la Parceiros Voluntários era atender la solicitud que venían haciendo jóvenes desde hace cuatro años: "¡Queremos más participación!" Para suplir esa solicitud, la acción Tribus se pensó y basó en:

- Proporcionar a los jóvenes una actuación en su contexto social por medio del trabajo voluntario y del emprendedorismo, asu-

miendo sus responsabilidades de agentes movilizadores y articuladores en busca de soluciones para las diferentes y diversas demandas de sus comunidades y de sus mismas ciudades;

- Potenciar en los jóvenes su poder movizador y articulador;
- Desarrollar los conceptos de ciudadanía activa (los niños y los jóvenes no son hoy ciudadanos del futuro sino serán mañana los ciudadanos de hoy);
- Dar la oportunidad a los jóvenes de desarrollar talentos, como liderazgo, emprendedorismo, creatividad, administración del tiempo, saber trabajar en equipo/grupo, escribir, implantar y evaluar proyectos;
- Fortalecer el auto-estima, auto-confianza y la motivación.

Este movimiento de inclusión se llevó a cabo en varias direcciones, reuniendo grupos como: personas portadoras de necesidades especiales, comunidades pobres, ancianos, menores, enfermos, etc. El proceso de

inclusión fue una doble vía, pues así como determinado grupo se incluía en la comunidad mayor, esa misma comunidad se incluía en el grupo, superando prejuicios y barreras.



En la acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía fueron realizadas más de 400 acciones.

"Nada puede detener una idea cuyo tiempo llegó"

Victor Hugo



Todas las Tribus reunidas

La celebración de la segunda edición de la acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, realizada el día 22 de octubre en el Parque Harmonia, fue un éxito.

Reuniendo 46 municipios de Rio Grande do Sul, el encuentro tuvo clima de gran conmemoración. Y no faltaron motivos para festejar, pues de un año para acá la acción de movilización social de Tribus creció, dando un salto de 18 mil jóvenes a 32 mil jóvenes.

El gran evento tuvo presentaciones de música y danza de diversas ciudades del Estado, participaciones especiales como la de Neto Fagundes, la del Secretario de Educación, José Fortunati, y espectáculos con las bandas Dublê, Chimarruts y Produto Nacional. Durante el encuentro, hubo la muestra social de acciones de los jóvenes en la cual diversos grupos hicieron sus presentaciones. Los medios de comunicación dieron amplio cubrimiento originando un inmenso acervo de imágenes para nuestros futuros trabajos.

Las tribus, formadas por niños y adolescentes de educación Básica primaria y Media, buscan el estímulo y desarrollo del voluntariado joven, uniendo también las escuelas, familias y a la comunidad en torno a tres temáticas: educación para la paz, cultura y medio ambiente. El gran objetivo de cada tribu es verificar las necesidades en su ciudad para desarrollar acciones que puedan encontrar una forma de solucionar los problemas, haciendo que cada joven se sienta un agente de transformación social.

La acción de las tribus surgió de la reivindicación de los mismos jóvenes, que sintieron la necesidad de poner manos a la obra. Y ejemplos no faltan: prueba de eso son las campañas de recolección de basura, la distribución de panfletos sobre preservación del medio ambiente, conferencias sobre drogas y accidentes de tránsito que los mismos jóvenes organizan en sus comunidades y que en 2004 sumaron 440 acciones.



Comparativo 2003/2004

Item	2003	2004
Municipios	33	46
Escuelas	79	164
Tribus	74	110
Acciones	300	440
Jóvenes	18.419	32.280

Para 2005, jóvenes y profesores ya están solicitando:

"Tener más acciones y que cada tribu vea cómo funcionan las tribus de otras ciudades e ir a visitarlas". Pedro, 12 años, escuela São Canísio, de Santa Cruz.

"Definir un solo sendero para todo el Estado." Rodrigo, 19 años, Escuela São José de Montenegro

"Que sean realizados talleres bien creativos de hip hop y reciclaje de papel, como los realizados en este año, y con un periodo más largo para que desarrollemos un buen trabajo."

Demetrio, profesor de la Escuela Nossa Senhora da Pompéia, de Gramado.

"La participación de los padres y de la comunidad en las reuniones y en los Foros."

Heloisa, Profesora de la Escuela Mosés Bezzi.



"Doce escuelas particulares y estatales formaron una única tribu, la Horizontes, con 800 jóvenes. Las acciones realizadas fueron sobre educación ambiental y preservación del medio ambiente, uniendo el proyecto pedagógico de las escuelas. Trabajamos la teoría dentro del salón de clases y llevamos a los alumnos para poner la teoría en práctica en las acciones. Ver a los jóvenes con el espíritu de solidaridad para mí es una gran alegría."

Graziela Santos, Profesora – Porto Alegre.

"Con la venta de materiales reciclados compramos instrumentos para el grupo de danza y música. Nuestro objetivo no es sacar a los niños de la calle, sino hacer actividades para que ellos no busquen las calles. Además del ensayo de la música, también participamos del carnaval, tenemos samba-enredo, alegorías y los disfraces. El trabajo es muy gratificante, pues con el reciclaje de material ayudamos a la naturaleza y además dejamos a los niños felices."

Antônio Garcia, Voluntario, Banda Aquí e Agora – Bagé.



"Escogimos el sendero educación para la paz y definimos algunas acciones. La primera fue la limpieza de un caño, en la cual participaron 200 jóvenes. También promovimos la discusión de la valorización de la vida como contrapunto a la cultura de la droga. Organizamos el 1º Foro Vida Urgente, que reunió a 800 jóvenes, señalando caminos para ganarle a la droga, especialmente en el medio estudiantil."

Carlos Alberto Barcelos, Profesor – São Leopoldo.

Libro: Tribus en los caminos de la Ciudadanía

Pe. Marcelo Rezende Guimarães (organizador) / Leandro Pinheiro (colaborador) – Sinopsis: Un libro que cuenta grandes historias de jóvenes en todo Rio Grande do Sul que participaron de la acción de voluntariado dentro del proyecto Tribus en los Caminos de la Ciudadanía. Los autores analizan las diversas contribuciones que las Tribus realizan en el desarrollo de la responsabilidad social de los jóvenes, estimulando la cultura de voluntariado organizado.

"El libro 'Tribus' tiene una cobertura, una orientación educativa para los jóvenes, sus padres y para los educadores; escrito en lenguaje sencillo, indica nuevos horizontes para el aprendizaje extracurricular, para la formación personal e interpersonal, social y moral, con el objetivo de asimilar valores que hacen de cada persona un ser social, preparada para convivir con su prójimo". Hans Sille – Educador.

Municipios presentes

1. Aceguá
2. Antônio Prado
3. Alvorada
4. Alegrete
5. Bagé
6. Bento Gonçalves
7. Cachoeira do Sul
8. Cachoeirinha
9. Canela
10. Candiota
11. Canoas
12. Caxias do Sul
13. Charqueadas
14. Cruz Alta
15. Dom Pedrito
16. Dr. Maurício Cardoso
17. Estrela
18. Garibaldi
19. Gravataí
20. Giruá
21. Gramado
22. Horizontina
23. Hulha Negra
24. Ibirubá
25. Ijuí
26. Lajeado
27. Montenegro
28. Osório
29. Panambi
30. Passo Fundo
31. Portão
32. Porto Alegre
33. Rio Grande
34. Santiago
35. São Pedro do Sul
36. Santa Cruz do Sul
37. Santa Rosa
38. São Leopoldo
39. São Sepé
40. Sapucaia do Sul
41. Teutônia
42. Triunfo
43. Tucunduva
44. Uruguaiana
45. Viamão
46. Vera Cruz



RED FORMADA POR 62 CIUDADES DE RIO GRANDE DO SUL

Redes: los "nudos" del voluntariado

Movilizar a la sociedad es una de las fuertes características de Parceiros Voluntários. Para esto, extiende unidades de la ONG por todo el estado de Rio Grande do Sul – en 2004, ella sumaron 62 ciudades. La Parceiros Voluntários disemina acciones de voluntariado en red y también se articula con otras organizaciones en la búsqueda de asociaciones en el Tercer Sector, procurando unir fuerzas para resolver las necesidades sociales identificadas por las comunidades. Las redes son fortalecidas cuando existe: *cooperación, que es la capacidad de construir proyectos comunes, de la aceptación del otro y de la dinámica de la interdependencia; *conexión, que es el compartir valores y objetivos, vinculación horizontal e interdependencia; *democracia, que es la aceptación de legitimidad del otro, de la valorización de su opinión y del ejercicio sistemático de la conversación.

La ONG divide el Estado en diez regiones, las cuales promueven encuentros regionales mensuales para dar continuidad al trabajo, y anualmente Parceiros Voluntários viabiliza dos encuentros estatales que sostienen la movilización social por medio de la red. En el primer encuentro de 2004 el tema abordado fue Redes de Colaboración y el segundo evento fue sobre Comunicación para la Movilización. Muchas de las Unidades de Parceiros Voluntários están instaladas en la sede de las Asociaciones Comerciales, Industriales, Rurales, además de escuelas, lo que muestra el interés en apoyar el trabajo voluntario y empeñarse en el desarrollo de líderes locales. "Como presidente de la asociación, como representante de todos los empresarios del comercio y de las prestadoras de servicios me siento en la obligación de ayudar al movimiento de voluntariado, porque las perso-



La Parceiros Voluntários disemina acciones de voluntariado en red

nas de nuestra comunidad necesitan ayuda, afecto y cariño. Me pongo feliz cuando veo un empresario venir a buscarnos para ser voluntario. Veo con mucha felicidad ese trabajo de voluntariado creciendo de un modo que emociona. Cada vez que uno participa de un evento en donde hay personas que participan de Parceiros Voluntários, las lágrimas vienen siempre y la emoción fluye." Vitor Rahde – Presidente de la Asociación Comercial de Cachoeirinha.

"Para los dirigentes empresariales, la unidad de Parceiros Voluntários es una excelente oportunidad de divulgar y fortalecer el voluntariado a través de su representatividad local, pues todavía pertenecemos a una sociedad en que muchos esperan los movimientos y posicionamientos de otros para manifestarse. En nuestra comunidad tenemos excelentes acciones en las áreas de educación infantil en guarderías y casas de paso, realizando un trabajo pedagógico fuerte. En los asilos y en el hospital actuamos en las

áreas de soporte interno. Mantener el grupo de apoyo comprometido es fundamental para que la unidad sea fuerte, porque la satisfacción y la emoción de saber que estoy trabajando y viendo como ocurren las transformaciones sociales son suficientes para calmar el ansia natural de querer una sociedad más justa." Paulo Araujo – Presidente de la unidad de la Parceiros Voluntários de Charqueadas.

Para Bruno Artur Fockink, presidente de la Asociación Comercial de Panambi, "el voluntariado es el más bello fruto de la conciencia ciudadana. Cada vez más las personas están dándose cuenta de que cada una debe darse un poquito. La comunidad panambiense se involucra en el trabajo voluntario con conceptos de responsabilidad, compromiso y amor al prójimo. La unidad de Parceiros Voluntários tiene convenio con las Organizaciones Sociales, EMEIS, Alcaldía Municipal y Escuelas y realiza diversas actividades en las más variadas acciones de nuestra comunidad."

RIO GRANDE DO SUL VOLUNTARIO

"Este año, con el apoyo de Parceiros Voluntários, creamos la red "Nudos Voluntarios", que se compone de cerca de 20 organizaciones sociales de Canoas. Queremos incentivar que las empresas comiencen un trabajo efectivo con sus empleados para que sean voluntarios. Es un trabajo gratificante, y hoy percibimos que son muchas personas realmente comprometidas. Las organizaciones comentan que se tatúan la causa de Parceiros Voluntários, no es solo vestir la camiseta sino tatuar la causa en el cuerpo. Ese retorno ha sido muy grande, las organizaciones están reconociendo el trabajo, estamos iniciando la caminata. Las personas de Canoas están consiguiendo ir más allá del asistencialismo y comienzan a involucrarse con las personas de esas organizaciones, y eso hace la diferencia".

Jeani Kich – Parceiros Voluntários, de Canoas

El Proyecto Colaborando Arte hace el rescate de las diversas técnicas artesanales, además de constituirse en una fuente de renta para las personas, que al aprender a confeccionar piezas artesanales podrán comercializarlas. Son los voluntarios quienes enseñan la teoría y práctica de las diversas técnicas como: cestería en periódico, tejido en dos agujas, croché, bordados, pintura, macramé, frivolidad, telar de clavo, grapado, artesanías navideñas y reciclaje. El proyecto beneficia hoy cerca de 100 personas por mes da la zona urbana y rural del municipio, con participación de adolescentes, adultos y ancianos en los cursos. El proyecto está desarrollando la cultura del trabajo voluntario, pues ya existen dos grupos de multiplicadores actuando en escuelas del municipio, además de las personas que llegan para aprender o perfeccionar lo que ya saben y poco a poco se concientizan de que también poseen saberes y talentos y que pueden ayudar a su comunidad."

Cristiane Drumm Muller – Cordinadora de Parceiros Voluntários, de Gramado

"La acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, mediante 16 escuelas y más de 2 mil estudiantes santacruzenses, realizó acciones voluntarias en las temáticas del Medio Ambiente, Cultura y Educación para la Paz. Otra movilización destacada fue promovida a fines de 2004. La primera Semana del Voluntariado de Santa Cruz do Sul reunió 7.700 personas, cuando 44 organizaciones realizaron más de 66 acciones voluntarias.

A lo largo de 2004 pudimos vivenciar las creencias que mueven nuestro trabajo: toda persona es solidaria y por eso es un voluntario en potencia; el trabajo voluntario trae beneficios a la comunidad y a quien lo realiza; la realidad puede ser transformada por el trabajo voluntario; una comunidad es capaz de hacer las cosas por sí misma, porque tiene en su interior personas con el conocimiento y el amor necesarios para atender y solucionar sus problemas. Todos esos conceptos demuestran la movilización que hemos realizado y los resultados que hemos alcanzado. Pero son las transformaciones en la vida de las personas y comunidades con las cuales estamos involucrados las que nos mueven. Porque las vidas transformadas por la acción voluntaria no son mensurables. Amor, esperanza y entusiasmo no se pueden medir con números. Los números no expresan correctamente nuestro sueño – el sueño de un estado voluntario – ni dicen nada a nuestros corazones. Presenciar cada una de esas historias que esos números representan es lo que nos entusiasma a continuar con todo este trabajo. "Fe en la vida, fe en el hombre, fe en lo que vendrá..." (Gonzaguinha) Fe en las posibilidades humanas mueve a las personas implicadas con nuestra causa y nuestra comunidad. Fe en el hombre y en las transformaciones para un mundo mejor que el trabajo voluntario posibilita es lo que me mueve."

Sheila L. F. Boesel.

Cordinadora de la Parceiros Voluntários, de Santa Cruz do Sul

"La organización del trabajo voluntario ha propiciado a muchas personas, especialmente a niños y adolescentes, la posibilidad de aprender un oficio o recibir una ayuda en pro de su crecimiento como ciudadano. Durante el año se destacó el trabajo voluntario desarrollado a través de talleres que se ofrecen en los barrios y cuentan con la ayuda de la comunidad en la donación de materia prima. Son talleres de artesanía en madera, pintura en tela, croché, teatro, lenguas extranjeras, tarjetas de Navidad. La propuesta de la Parceiros Voluntários es disminuir el asistencialismo, que son acciones de donación, y aumentar el voluntariado con actividades que colaboren con el crecimiento social de este público. El aprendizaje de técnicas proporciona a los jóvenes una oportunidad de multiplicar esos aprendizajes con su familia y de esta forma también contribuir con la renta familiar a través de la confección de productos en su propia casa y con la venta de los mismos. Cuando notamos el desarrollo y el progreso de los talleres creados y mantenidos por nosotros, de manera gratuita, sentimos que el trabajo voluntario realmente vale la pena y podemos reafirmar que si cada uno hace su parte, por más simple que ella pueda parecer, estará contribuyendo para el cambio y el desarrollo social. La entidad incentiva y divulga el trabajo, creyendo que si da ejemplo, otras entidades o empresas también podrán colaborar aumentando así la posibilidad de que realicemos el sueño de un Rio Grande do Sul voluntario."

Leandra Zanela

Cordinadora de la Parceiros Voluntários de São Marcos.

Colegio São José de Caxias do Sul homenajé a los voluntarios.



Día internacional del Voluntariado

El día 5 de diciembre fue escogido por la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU), realizada en 1985, como la fecha oficial para la celebración, en el mundo entero, del trabajo voluntario. Desde entonces, centenas de países aceptaron la fecha y celebran el esfuerzo voluntario y sus conquistas.

En todos los rincones del mundo, millones de personas, instituciones, organizaciones, empresas y gobiernos están desarrollando acciones y eventos para homenajear a los voluntarios que trabajan por la paz y por mejorar la calidad en el planeta y movilizan personas para divulgar la cultura del voluntariado y estimular la adhesión de nuevos voluntarios.

"Trabajar los valores internos hace despertar en la persona su verdadero valor, lo que la vuelve más activa y socialmente transformadora del mundo a su alrededor."

ONG Parceiros Voluntarios

Las ciudades realizaron durante toda la semana una serie de acciones para conmemorar el Día Internacional del Voluntariado. En Alvorada, Antônio Prado, Canoas y Garibaldi la programación fue intensa, con campañas para restaurar guarderías, actividades artísticas y recreación.

En Montenegro, Porto Alegre y Santa Cruz do Sul se celebró la Semana del Voluntariado limpiando las ciudades, recaudando alimentos, juguetes y abrigos. En Alegrete, Bento Gonçalves, Caxias do Sul, Gravataí y Viamão se rindieron homenajes a sus voluntarios que hacen el Día del Voluntariado el año entero.

De la mano, en dirección al futuro

Premio Parceiros Voluntários: rumbo a la edición 2005

El Premio Parceiros Voluntários es mucho más que un evento festivo y una celebración. Es una herramienta de acompañamiento de la evolución cualitativa de la acción del voluntariado gaucha, en la búsqueda por la promoción de la calidad de vida por medio de la atención de demandas sociales por el trabajo voluntario. Su metodología de identificación, acompañamiento y análisis de casos viene siendo perfeccionada hace cinco años, constituyendo una sólida referencia para la sistematización de un banco de mejores prácticas de acciones con potencial de multiplicación, otras con potencial de conversión en políticas públicas y, en fin, aquellas cuyo impacto social desafía a la ciudadanía a superar los límites en búsqueda del bien común. Para eso, cada edición es concebida y preparada con un año de anticipación, envolviendo los técnicos de Parceiros Voluntários, los coordinadores y voluntarios de la red PV y analistas voluntarios del jurado de evaluación de los casos señalados para reconocimiento público.

En 2005 se entregará otro Premio Parceiros Voluntários, que señala un gran momento de reconocimiento, valorización y homenajes al espíritu voluntario que existe en Rio Grande do Sul. Algunas acciones voluntarias estarán representando, dando visibilidad y divulgando lo que miles de personas están haciendo en su día a día, con mucha emoción. El Premio Parceiros Voluntários se entrega cada dos años, siempre en los años impares del calendario. Su primera edición se realizó en 2001. El premio tiene como objetivo divulgar ejemplos de acciones distinguidas, exitosas, ejemplos multiplicables y que puedan en el futuro llegar a influir las políticas públicas; además de ser un instrumento de apoyo, buscando el desarrollo y fortalecimiento de la cultura del voluntariado en los diversos sectores de la comunidad gaucha. Uno de los conceptos de Parceiros Voluntários es tener siempre "emoción con resultados" – por eso la acción del Premio fue pensada y basada en criterios técnicos de calidad, que conducen al logro de los objetivos.



Asociación con Schwab

La Fundación Schwab, una organización suiza creada por el profesor Klauss Schwab (fundador del Foro Económico de Davos) y su esposa Hilde, se dedica al estudio pionero de las características del emprendedorismo social apoyando y haciendo visible este trabajo en el mundo. El objetivo de la Fundación Schwab es fortalecer la acción de esos líderes a nivel global, además de investigar exhaustivamente su comportamiento e interpretar características subjetivas de sus perfiles y prever cómo la acción movilizadora de esos líderes puede cambiar la realidad local y global. Para la Fundación Schwab, los emprendedores sociales son pioneros e innovadores, pues desafían lo que es usual e inevitable y buscan nuevos procesos, servicios, productos o nuevas formas para superar tanto problemas antiguos como asuntos del futuro. ONG Parceiros Voluntários obtuvo reconocimiento de la Fundación Schwab llevándola a hacer parte de la Red Internacional Schwab. La Fundación realizó en Brasil, en Campinas (SP), el encuentro internacional Global Summit 2004. Del 4 al 6 de noviembre se discutieron las cuestiones relevantes para la realización de una agenda mundial del emprendedorismo social, que se presentará durante el Foro Económico de Davos (Suiza), en enero de 2005, al cual fueron invitados los emprendedores sociales.



La pareja Schwab con el equipo de Parceiros en Campinas/SP



PARE Y PENSE

El futuro del ser humano es ser humano

Pare y Piense es un seminario internacional promovido por la ONG Parceiros Voluntários y por el Consulado General Norteamericano en São Paulo, dirigido a universitarios y profesores, con el objetivo de promover la reflexión sobre el desarrollo humano en el siglo XXI, con abordajes multidisciplinares y multiculturales.

Después de la gran movilización de la primera edición en 2002, con un público de 600 participantes y bajo la perspectiva del papel del Tercer Sector en la nueva sociedad, se realizó el segundo Seminario Internacional de Pare y Piense, promovido por la Parceiros

Voluntários en asociación con el Consulado General de los Estados Unidos en São Paulo y con el patrocinio de Brasil Telecom, Gerdau y del Banco JP Morgan, el día 30 de septiembre en el Teatro del edificio 40 de la PUCRS, en Porto Alegre, con un público de 750 per-

sonas, con el tema "La Construcción del Futuro por la Vía del Capital Social".

John Renesch, norteamericano, renombrado escritor y pensador sobre la transformación social, abrió la conferencia con la pregunta: "¿El futuro se construye?". El segundo panel "El Capital Social y Participación Cívica" fue presentado por Maria Celina Soares D'Araujo, Ph.D. en Ciencias Políticas en el Center for Latin America Studies, Florida, e investigadora del Centro de Investigación y Documentación de Historia Contemporánea del Brasil, de la Fundación Getúlio Vargas. El conferencista Renato Raul Boschi, Ph.D. en Ciencias Políticas e investigador del Institu-

Seminario internacional realizado en la PUCRS



to Universitario de Investigaciones de RJ, reflexionó sobre el tema "Cuando el Capital Social hace la Diferencia", destacando que la generación de capital social está basada en una intuición y que es necesario apostarle a las posibles consecuencias de la acción social.

La venezolana Charo Méndez, socióloga de la Universidad Católica Andrés Bello y especialista en proyectos sociales, enriqueció el seminario con el tema: "Redes Democráticas y Prosperidad Social".

En el panel "Movilizando el Capital Social en la Empresa", Jorge Gerdau Johannpeter, Presidente del Grupo Gerdau, así como del

Movimiento Brasil Competitivo, además de coordinar la Acción Empresarial Brasileña, enfatizó el compromiso de los liderazgos de la iniciativa privada en la movilización del capital social como estrategia para el desarrollo sostenible en este nuevo siglo.

"De la Génesis del Vínculo al Nacimiento de las Causas: comunicación y movilización" fue el tema del panel de Márcio Simone Henriques, profesor y estudiante de Doctorado en la UFMG, coordinador del grupo de investigaciones Moviliza y consultor en proyectos sociales.

A partir de las contribuciones de todos los

panelistas, el filósofo John Renesch habló sobre el tema "Futuro: una obra colectiva", afirmando en sus reflexiones finales que los líderes del nuevo milenio serán personas comunes haciendo cosas extraordinarias, trabajando junto con otras personas comunes para lograr la transformación.

"Voluntariado y Compromiso Humano" fue el tema de la Presidente Ejecutiva de la ONG Parceiros Voluntários, Maria Elena Pereira Johannpeter, quien cerró el seminario cuestionando: "¿Por qué no aceptamos el reto del nuevo siglo, tener un compromiso humano? Pare y Piense..."



John Renesch

"La clave para generar una transformación mundial, creando un futuro mejor para el ser humano, es que seamos responsables por lo que hacemos. Es hora de que todos nosotros seamos responsables por la sociedad en que vivimos."

Libro: La Conquista de un Mundo Mejor.
Editora: Cultrix.



Maria Celina Soares D'Araujo

"El capital social es la única forma de capital en la que cuanto más gastamos más tenemos, y la solución para que vivamos en una sociedad cívica, fuerte, comprometida está en un gobierno responsable."

Libro: Capital Social.
Editora: Jorge Zahar Editor



Renato Raul Boschi

"No hay como evaluar la producción de capital social a corto plazo. Usted tiene que apostarle a que va a suceder. Por lo tanto, cuanto más capital social, cuanto más usted apuesta y actúa, más podrá obtener resultados a largo plazo."

Libro: Empresarios, Intereses y Mercado: dilemas del desarrollo en el Brasil.
Editora: Editora de la UFMG.



Charo Méndez

"Red es soporte, es compromiso, información, son espacios donde se oyen propuestas, donde se da consenso. Es el agregado de intereses comunes. Son relaciones, vínculos, es interacción. Pero el elemento fundamental de las redes es la confianza."

Libro: Responsabilidad Social de Empresarios y Empresas en Venezuela durante el siglo XX.
Editora: Strategos.



Jorge Gerdau Johannpeter

"Invertir en el capital social, en la educación, capacitación y crecimiento del ser humano genera beneficios económicos".



Márcio Simone Henriques

"La clave para un proceso de movilización social es un proceso comunicativo. Es hora de preguntarnos: '¿Cuál es el tejido que une las redes solidarias, cómo el ser humano consolida sus vínculos de interdependencia y solidaridad?'"

Libro: Comunicación y Estrategias de Movilización Social.
Editora: Autêntica Editora.



LA REUNIÓN DEL CONSEJO DELIBERATIVO

En el día 24 de septiembre de 2004 el Consejo Deliberativo trató los siguientes temas:

- a) Acciones realizadas en el primer semestre de 2004;
- b) Seguimiento del Planeamiento de 2004, preparativos para el planeamiento de 2005.
- c) Proyecto Jóvenes Parceiros Voluntários; un referencial de conceptos y metodologías para apoyar las iniciativas juveniles en el campo social.
- d) Programa de Desarrollo para el Tercer Sector RS; pretende calificar a los dirigentes de las Organizaciones de la Sociedad Civil en habilidades gerenciales para la gestión de emprendimientos social y el fortalecimiento de sus líderes.
- e) Proyecto Plataforma WEB; creación de ambiente de conexión que dispondrá conocimientos y servicios sobre gestión de voluntariado organizado y formación de redes.

LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

La Asamblea de Parceiros Voluntários el 19 de marzo de 2004 trató los temas: aprobación del informe de las actividades y demostraciones financieras del año de 2003, planeamiento de las actividades del año de 204 y elecciones de los miembros del Consejo Deliberativo y de la Dirección para el bienio 2004-2005.



ASOCIACIÓN CON EL SEBRAE NACIONAL

Este año señala la finalización del Programa Líder Solidario, que inició en 2001, cuando se firmó el convenio entre Parceiros Voluntários y el Sebrae Nacional. El éxito de la realización del trabajo de adaptación y transferencia de la metodología de la ONG está representado en números, pues 23 estados brasileños implantaron el programa. El Programa Líder Solidario es consejería voluntaria realizada por personas con experiencia o formación en gestión empresarial en negocios propios, en los cuales se concluye el gran desafío.

"El Líder Solidario tiene un poder que transborda. Mas que transferir el saber empresarial a emprendedores, en Minas Gerais, fomenta la formación de una red de generación de trabajo y renta involucrando la sinergia de políticas públicas, proyectos de responsabilidad social empresarial y organizaciones sociales."

Fernando Alves

Presidente de la Red Ciudadana – Belo Horizonte – MG.

"Tuvimos la grata satisfacción de acompañar el efecto multiplicador y los resultados prácticos en el desarrollo empresarial de este programa de voluntarios. Sintetizando lo que representa el Líder Solidario: es la brújula que orienta la navegación en los negocios de micro y pequeñas empresas."

Suely Moraes

Emprendedora en el Amazonas.

PARCEIROS VOLUNTÁRIOS EN BOLIVIA

La experiencia de siete años dedicados a la causa del voluntariado permitió una asociación con la ONU/UNV, que se comprometió a movilizar, en el periodo de dos años, 1.200 jóvenes egresados de las universidades como multiplicadores para desarrollar proyectos en beneficio de comunidades carentes. Parceiros Voluntários fue invitada para llevar su experiencia en el Tercer Sector y Voluntariado e implementar un Módulo de Capacitación en Voluntariado, en las ciudades de La Paz y Calacoto y en otros nueve municipios de Bolivia, en octubre de 2003. Carmen Franco, coordinadora de la ONG Parceiros Voluntários, fue invitada a participar del proyecto como Voluntaria Líder y, junto con otros cuatro especialistas de Bolivia, España, Bélgica y Perú, desarrollar todo el contenido y metodología. "Creo que la 'Esperanza para la Humanidad viene a través del esfuerzo y del Desarrollo del Capital Social' donde quiera que estemos."

PREMIO BNP PARIBAS

Con el objetivo de homenajear a personalidades y empresas que en sus áreas de actuación contribuyeron decisivamente con la evolución y afirmación de la ciudadanía y desarrollo del Brasil, la Fundación BNP Paribas Brasil, realizó la segunda edición del "Premio BNP Paribas de Ciudadanía". Entre los diez homenajeados se encuentra la ONG Parceiros Voluntários.

PARCEIROS VOLUNTÁRIOS EN URUGUAY

La Parceiros Voluntários viajó a Montevideo, en el Uruguay, por intermedio del Departamento de Voluntariado de la ONU/UNV. El proyecto tuvo como objetivo capacitar a dirigentes de organizaciones para desarrollar la causa del voluntariado y fue record el número de organizaciones que participaron en el evento. "Fue muy bueno, Parceiros Voluntários logró mostrar su estructura y representó al Rio Grande do Sul y a Brasil. Además los uruguayos encontraron un camino para desarrollar la cultura del voluntariado", nos cuenta Carmen Franco, Coordinadora de la ONG Parceiros Voluntários.

Espacio del Tercer Sector

A ejemplo de los años anteriores, la Parceiros Voluntários estuvo presente en la 50ª Feria del Libro, el 29 del octubre al 15 de noviembre. Pero la novedad es que este año el stand se transformó en Espacio del Tercer Sector, compartido con algunas organizaciones como el Instituto de Cáncer de Cuello de Útero; Via-Pro Donaciones y Transplantes; Amigos Anónimos Samaritanos Mundiales; Sociedad Literaria y Caritativa Santo Agostinho; Clínica Esperanza de Amparo al Niño; Fundación Thiago Gonzaga; Sociedad Porto-Alegrense de Auxilio a los Necesitados/ SPAAN; Instituto de Mama de RGS; Instituto de Acceso a Justicia y Centro de Apoyo al Portador de Anemia Falciforme. El objetivo fue divulgar el trabajo realizado por la Parceiros Voluntários y otras organizaciones.



Sr. Humberto Ruga, representando la Parceiros Voluntários en el Trofeo Mérito Comercial 2004.

DESTAQUE RESPONSABILIDAD SOCIAL

El premio Trofeo Mérito Comercial, promovido hace 17 años por la Federación de las Cámaras de Dirigentes Comerciales de Rio Grande do Sul (FCDL/RS), tiene como propósito premiar a los proveedores que presentan un diferencial de atención a los minoristas gauchos. El Trofeo Mérito Comercial viene constituyéndose a lo largo del tiempo como la más importante premiación del sector del comercio y servicios del Estado. La definición de los premiados se realiza de manera directa, a través de votación de los asociados de las CDLs de todo el Estado, que suman más de 40 mil comerciantes.

La categoría en la que Parceiros Voluntários fue premiada se creó este año: Destaque Responsabilidad Social. En la solemnidad ocurrida el 17 de noviembre, en el Grêmio Náutico União, el Sr. Humberto Ruga (Presidente del Consejo Deliberativo) recibió el premio en nombre de la Parceiros.

BIENAL MERCOSUR

La 4ª BIENAL MERCOSUR tuvo como tema los movimientos culturales vinculados a los orígenes de América Latina. La ONG Parceiros Voluntários colaboró con ese evento por medio de la captación de voluntarios, muchos de los cuales actuaron con la Acción Educativa y sus diversas actividades dentro de los espacios de la 4ª Bienal de Mercosur.



Comunicación Sinérgica

Los vehículos de comunicación siempre entendieron su papel fundamental en la diseminación y profundización del movimiento del voluntariado, procurando el desarrollo de esa cultura en nuestro Estado, y por esa razón están fuertemente comprometidos con la causa. Además de los espacios institucionales abiertos por las empresas y periódicos, radio, televisión, revistas es muy gratificante observar como los profesionales de esas áreas se emocionan cuando

están registrando los hechos y acciones de solidaridad, de ayuda y de compromiso con el otro. En muchas ocasiones hemos presenciado lágrimas furtivas y voces emocionadas en los entrevistados o en el personal en estudio. Parceiros Voluntários reconoce, agradece y hace suyas las palabras de Gandhi cuando estaba involucrado en su "revolución silenciosa": sin periódico no se hace una revolución.

MEDIOS VOLUNTÁRIOS

- GAZETA MERCANTIL • GRUPO BANDEIRANTES DE COMUNICAÇÃO
- GRUPO SINOS • JORNAL DO COMÉRCIO • O SUL • RBS TV
- REDE PAMPA • SISTEMA GUAÍBA - CORREIO DO POVO
- TVE - FM CULTURA • ZERO HORA • CANAL FUTURA • TV UNISINOS
- REVISTA CONEXÃO SOCIAL • BRASIL RESPONSÁVEL



Primeira Impressão



Vitrine Lojista



A Razão/Santa Maria



Correio do Povo



Gazeta Mercantil/SP



O Semanário/B.Gonçalves



Valor Econômico/SP



Diário de Canoas



Gazeta do Sul/Santa Cruz do Sul



Zero Hora



Brasil Responsável

Convirtiendo activos intangibles en resultados tangibles

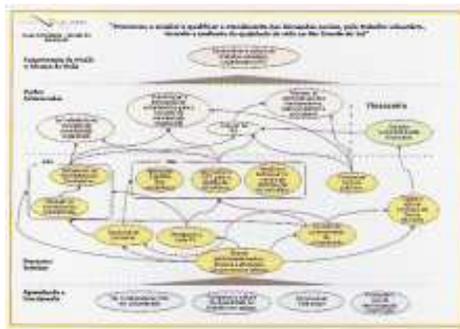
Las organizaciones sociales deben tener mucha claridad sobre la naturaleza de su institución, tener muy claro el concepto de su papel en la comunidad.

Es primordial que el Tercer Sector tenga una gestión muy bien enfocada, sin dejar de lado sus objetivos, metas, evaluación de resultados y de impacto, control presupuestal, flujo de caja, financiación a mediano y largo plazos, además de la parte legal, estatutaria y contable.

Las organizaciones que trabajan en proyectos sociales, además de asegurar la transparencia e idoneidad de sus procesos con mi-

ras a su legitimación ante la comunidad, los mantenedores, los órganos competentes y todos sus públicos, necesitan también optimizar sus escasos recursos.

Debido a que los indicadores cuantitativos y financieros no son los únicos ni los mejores para expresar el impacto generado por sus esfuerzos, la institución debe buscar permanentemente formas de utilizar Indicadores Cualitativos, para de esta forma poder demostrar, de la mejor manera posible, la transformación, la mejoría que la causa o la acción están trayendo a la comunidad.



Parceiros Voluntários tiene su Planeamiento Estratégico para los próximos cinco años y también utiliza la herramienta de gestión BSC (Balanced Scorecard), que la empresa Symnetics Busines Transformation, como consultora voluntaria, diseñó en el Mapa Estratégico en conjunto con el Equipo de la Parceiros Voluntários, además diseñamos todos los procesos. Las herramientas de gestión y tecnología nos muestran el camino, para donde y cuando queremos llegar allá.

Las organizaciones del Tercer Sector deben ser administradas con el mismo profesionalismo de las empresas. Las exigencias legales y fiscales son complejas para ambas.

El Tercer Sector obligatoriamente debe permanecer con su IDEALISMO y, sin embargo, sumar a este el PROFESIONALISMO. ¡Así, los proyectos sociales y la comunidad serán mejor atendidos y tendremos Resultados con Emoción!

NUESTRO EQUIPO

La capacidad para romper paradigmas, superar límites y ampliar fronteras hace del EQUIPO de la Parceiros Voluntários, un EQUIPO diferenciado, preocupado con su desarrollo dentro de las habilidades THC = Técnicas, Humanas y Conceptuales, para poder interactuar mejor con las necesidades de nuestra comunidad y, así desarrollar la cultura del voluntariado organizado. La Organización agradece profundamente a cada uno, pues sin ustedes el contenido de este informe ni siquiera existiría.

Maria Elena Pereira Johannpeter - Presidencia Voluntaria
Geraldo Toffanello
Hermes Gazzola
Alexandre Kieling
Vice-Presidencia Voluntaria
Iari de Menezes - Superintendencia
Ernani Rosa Gualtieri - Gerencia-General
Claudia Remião Franciosi - Gerencia de Movilización
Margarete Dambrowski da Silva - Gerencia de Comunicación
Alessandra Duarte Mattos
Ana Virginia Antunes Benavides
Angelo Albertino Correa Marques
Carine Antonello Sabka
Carmem Lucia Costa Franco
Ilone Jane Rivas de Alvez
Ivete Comparin Pereira da Silva

Jacqueline da Costa Palma
Jandira Brochier Freitas
João Paulo Rodrigues Ferreira
José Alfredo Almeida Nahas
Leandro Rogério Pinheiro
Luiza Maria Soares Simon
Márcia Denise Fernandez Caminha
Maria da Graça Testa da Rosa
Maria de Fátima Prudêncio Borgo
Paulo Afonso Belegante
Rita Helena Pimentel Patussi
Solon Andrade Rabello Junior
Tais Coppini Pereira
más 7 practicantes y
55 voluntarios

NUESTRO CONSEJO DELIBERATIVO

Parceiros Voluntários agradece a sus Consejeros, Mantenedores y Apoyadores, Patrocinadores y demás asociados, sin los cuales no sería posible realizar este trabajo fundamental con la comunidad.

PRESIDENTE

Humberto Luiz Ruga

CONSEJEROS

Carlos Eduardo Migliavaca Cunha - Gerente Regional

BANCO BRADESCO S/A

Alexandrino de Alencar - Vice-Presidente de Relaciones

Institucionales

BRASKEM S/A

Luiz Fernando Cirne Lima - Director Superintendente

COPEL - COMPANHIA PETROQUÍMICA DO SUL

Bolívar Baldisseroto Moura - Miembro del Comité Ejecutivo

EMPRESAS DE PETRÓLEO IPIRANGA

Carlos Rivacci Sperotto - Presidente

FARSUL - FEDERACIÓN DE LA AGRICULTURA DEL ESTADO DE RGS

Flavio Sabbadini - Presidente

FECOMÉRCIO - FEDERACIÓN DEL COMERCIO DE BIENES Y

SERVICIOS DEL ESTADO DE RS

Paulo Afonso Feijó - Presidente

FEDERASUL - FEDERACIÓN DE LAS ASOCIACIONES COMERCIALES Y

SERVICIOS DE RIO GRANDE DO SUL

Francisco Renan Proença - Presidente

FIERGS - FEDERACIÓN DE LAS INDUSTRIAS DEL ESTADO DE RIO

GRANDE DO SUL

Jorge Gerdau Johannpeter - Presidente

GERDAU S/A

Jayme Sirotsky - Presidente del Consejo de Administración

RBS - REDE BRASIL SUL DE COMUNICAÇÃO

Sidney Simonaggio - Presidente

RGE - RIO GRANDE ENERGIA

Sérgio Maia - Director-Presidente

SONAE DISTRIBUIÇÃO BRASIL S/A

Pe. Aloysio Bohnen - Rector

UNISINOS

Wrana Maria Panizzi - Rectora

UFRGS

Carlo de Almeida Coelho - Director Regional

VARIG S/A

João Carlos Silveiro - Abogado

João Polanczyk - Médico

Mari Helen Rech Rodrigues - Médica

Roberto Pandolfo - Administrador de Empresas

FUNDADORES/MANTENEDORES



Bradesco

Braskem



COPEL



FARSUL
Federação da Agricultura
do Rio Grande do Sul



FEDERASUL

Filiada a CACBRS

FIERGS



SISTEMA
FECOMÉRCIO-RS



GERDAU



Ipiranga



RGE
Rio Grande Energia



SONAE



VARIG
Brasil

APOYADORES



BE MALCON
FINANCIAMENTOS



RENNER



TAM



TAURUS
A SEGURANÇA ESTÁ NA MARCA



Vonpar

COLABORADORES

La ONG Parceiros Voluntários agradece la colaboración de personas y organizaciones que contribuyeron voluntariamente para el desarrollo de acciones de carácter conceptual, técnico, material, de recursos humanos y financieros, haciendo realidad planes y metas destinados al fortalecimiento de la cultura de voluntariado.

Agencia Júnior ESPM - Aracruz Celulose S/A Unidad Guaíba - Associação Brasileira da Indústria de Hoteles - Balanced Scorecard Collaborative (MA/USA) - Banco Regional de Desarrollo del Extremo Sur - BRDE - Brandcom Desarrollo de Marcas - Brasil Telecom - Caixa Estadual S/A Agencia de Fomento/RS - Centro de Integración Empresa-Escuela CIEE/RS - Conectt - Consulado-General de los Estados Unidos de Norteamérica - Cristiano Ribeiro - Cuaderno ZH Comunidad - Dr. Édison Freitas de Siqueira - ECS - Federación de las Cooperativas Médicas de RS Ltda Unimed - Franquility Business Performance - Fundación Banco del Brasil - Fundación Irmão José Otão - Grêmio Náutico União - Grupo Santander Banespa - Hotel Plaza São Rafael - Impresul - Index - JP Morgan - Juliano Venturella Korff - Microsoft Porto Alegre - Mirela Peruzzo - Movimiento Viva São Leopoldo - Nova Prova Gráfica e Editora Ltda. - OpenWeb - Paim Comunicación - Place Consultoría y RH - PMI Sección Rio Grande do Sul - Pontificia Universidade Católica RS - PricewaterhouseCoopers - Processor Informática - Puras de Brasil S/A - Red Bandeirantes de Comunicación/RS - Ripasa - Ritter Hoteles - Rossi Et Rossi Abogados Asociados - Sebrae RS - Sheraton Porto Alegre Hotel - Symnetics Business Transformation - Temporeal Fotografia e Imagen - UBS Gestión de Recursos Ltda. - Unisinos - Usina Biger Comunicación - Up Date Centro de Entrenamiento y Recreación - VGV Consultoría y Desarrollo - Vinícola Miolo - Vinícola Salton

Sinceros agradecimientos a la Symnetics, al Dr. Mathias Mangels y su Equipo por creer positivamente en los resultados de la aplicación del BSC en la gestión del voluntariado organizado y Tercer Sector.

CRÉDITOS:

Projeto Editorial, Redación y Diseño Gráfico - Banca de Idéias
Fotografías: Mathias Cramer, Edu Liotti, Julio Soares y Parceiros Voluntários
Edición e Investigación de Contenido - Equipo Parceiros Voluntários
Impresión: Gráfica Pallotti - Revisión: Flávio Dotti Cesa
Traducción: Lingua 2 - Centro de Traducciones y Cursos Especiales Ltda



SELLO



Asociada al Departamento de Informaciones Públicas/ Sección de Organizaciones
No-Gubernamentales (DPI/NGO) de las Naciones Unidas (UN)

CERTIFICADOS

Certificado de Entidad de Beneficencia de Asistencia Social CEBAS 0283/2002

Certificado de Utilidad Pública Estatal nº 002085

Certificado de Utilidad Pública Federal – Resolución nº 306 de 03/04/01

REGISTRO DE LA MARCA

Registro no Instituto Nacional de la Propiedad – INPI

Certificado de Registro de Marca nº 820161489

Certificado de Registro de Marca nº 820161462



ONG Parceiros Voluntários

Largo Visconde do Cairu, 17 – 8º andar

CEP 90030-110 - Porto Alegre – RS – Brasil

Teléfono/ Fax: (55) (51) 3227.5819

E-mail: parceiro@terra.com.br

www.parceirosvoluntarios.org.br

Para el fortalecimiento de la cultura del voluntariado y para el aprendizaje
de nuestra organización nos gustaría oír su opinión sobre nuestro trabajo.

Comuníquese con nosotros.

Apoyo:

